



**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
13 May 2003
Russian
Original: Arabic

**Генеральная Ассамблея
Пятьдесят восьмая сессия
Пункт 170 первоначального перечня*
Меры по ликвидации международного
терроризма**

**Совет Безопасности
Пятьдесят восьмой год**

**Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного
представительства Ливийской Арабской Джамахирии при
Организации Объединенных Наций от 12 мая 2003 года на имя
Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить Вам ответ Секретариата Главного народного комитета по внешним связям и международному сотрудничеству Ливийской Арабской Джамахирии на относящиеся к моей стране разделы доклада за 2002 год, опубликованного 30 апреля 2003 года управлением координатора по борьбе с терроризмом.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по соответствующим пунктам повестки дня.

(Подпись) Ахмед А. Оун
Временный Поверенный в делах

* A/58/50/Rev.1 и Corr.1.

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ливийской Арабской
Джамахирии при Организации Объединенных Наций от
12 мая 2003 года на имя Генерального секретаря**

**Ответ Секретариата Главного народного комитета по
внешним связям и международному сотрудничеству на доклад
“Patterns of Global Terrorism” («Тенденции в области
международного терроризма»), опубликованного 30 апреля
2003 года государственным департаментом Соединенных
Штатов**

Главный народный комитет по внешним связям и международному сотрудничеству изучил доклад за 2002 год под названием “Patterns of Global Terrorism” («Тенденции в области международного терроризма»), опубликованный 30 апреля 2003 года управлением координатора по борьбе с терроризмом при государственном департаменте Соединенных Штатов. Комитет выражает глубокое сожаление в связи с тем, что администрация Соединенных Штатов по-прежнему скептически относится к занимаемой Ливией позиции и предпринимаемым ею усилиям по борьбе с терроризмом, хотя она и признает, что Ливия оказывает Соединенным Штатам помощь в их борьбе с террором и предпринимает практические шаги по борьбе с ним, и в частности ратифицировала все международные конвенции о борьбе с терроризмом.

Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия неоднократно в категорической форме осуждала терроризм во всех его формах и проявлениях, включая государственный терроризм, от которого Ливия сама пострадала в наибольшей степени, и она вносит активный вклад в международные усилия по борьбе с терроризмом и его ликвидации. Ливия была первым государством, обратившимся с призывом созвать специальную сессию Генеральной Ассамблеи или международную конференцию в рамках этой Организации для изучения проблемы терроризма и его причин, для выработки его четкого определения и принятия соответствующих мер для борьбы с ним и его ликвидации. Тот факт, что Ливия осуществила все резолюции Совета Безопасности, касающиеся международного терроризма, и в частности резолюцию 1373 (2001), выполнив ее положения и представив Комитету, учрежденному во исполнение этой резолюции, первоначальный и дополнительные доклады, лишний раз указывает на степень неизменного содействия, оказываемого Ливией, с тем чтобы положить конец этому явлению, которое морально неприемлемо и бесчеловечно и создает угрозу безопасности государств и жизни и стабильности народов.

Главный народный комитет по внешним связям и международному сотрудничеству не может понять, почему администрация Соединенных Штатов продолжает утверждать, что Ливия не отреагировала на резолюции Совета Безопасности, касающиеся инцидента в Локерби, поскольку это утверждение совершенно не соответствует действительности и поскольку Ливия отреагировала на все требования, выдвинутые в этих резолюциях. Это неоднократно подчеркивалось региональными и международными организациями в целом ряде случаев; более того, Генеральный секретарь сделал на этот счет ясное за-

явление в своем докладе, представленном Совету Безопасности во исполнение пункта 6 резолюции 883 (1993).

Наконец, Главный народный комитет по внешним связям и международному сотрудничеству не может не указать на то, что практика выдвижения обвинений в отношении одних государств и отнесения других к отдельной категории «стран, покровительствующих терроризму», должна быть прекращена, поскольку подобные действия никоим образом не содействуют и не способствуют международной кампании по искоренению этого явления. Вместо этого нужно, чтобы все государства сосредоточили свои усилия на предотвращении терроризма и борьбе с ним на основе принципов международного права и взаимного уважения; это обеспечит достижение общей цели развития и стабильности для всех народов, формирование атмосферы взаимного доверия и создание основ для поддержания отношений, основанных на принципах равенства, взаимного уважения и общих интересов.

Секретариат Главного народного комитета
по внешним связям и международному
сотрудничеству
2 мая 2003 года